

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Байханов Исмаил Баутдинович  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 17.07.2023 11:54:50  
Уникальный программный ключ:  
442c337cd125e1d014f62698c9d813e502697764

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Уральский государственный педагогический университет»  
Институт филологии и межкультурной коммуникации  
Кафедра межкультурной коммуникации,  
риторики и русского языка как иностранного

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
«Практика устной и письменной речи» (1 семестр)  
Предметно-методический модуль по профилю «Китайский язык»  
для ОПОП  
«44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки).  
Английский и Китайский языки»

Екатеринбург 2023

Составитель:

Савиновских Василина Вадимовна, ассистент кафедры межкультурной коммуникации, риторики и русского языка как иностранного.

Завьялова

Рабочая программа дисциплины обсуждена на заседании кафедры межкультурной коммуникации, риторики и русского языка как иностранного УрГПУ.

Протокол от 01.07.2023 г. № 10

# 1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

## 1.1. Цель дисциплины

Цель изучения дисциплины – Обучение устной и письменной речи на китайском языке:

Задачи дисциплины :

Освоение китайской устной речи

Освоение китайской письменной речи

Освоение воспитательного потенциала дисциплины

## 1.2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина входит в состав Предметно-методического модуля по профилю «Китайский язык» и реализуется в обязательной части.

## 1.3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Компетенция(и)	Индикатор(ы)	Дескрипторы
	<b>ИУК 4.4.</b> владеет способами, формами, нормами осуществления деловой коммуникации на иностранном языке;	<b>Знает</b> способы, формы, нормы осуществления письменной коммуникации на иностранном языке. <b>Умеет</b> создавать письменные документы на иностранном языке. <b>Владеет</b> навыками письменной коммуникации на иностранном языке.

## 1.4. Объем дисциплины в зачетных единицах.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы.

## 1.5. Форма промежуточной аттестации: зачет с оценкой.

## 1.6. Форма обучения: очная.

## 1.7. Особенности реализации дисциплины.

Образовательная деятельность по дисциплине осуществляется на государственном языке РФ и китайском языке.

Дисциплина реализуется с применением ЭО и ДОТ на основе электронных ресурсов УрГПУ <http://e.uspu.ru/>.

## 2. УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

### Учебно-тематический план очной формы обучения

№ п/п	Наименование раздела и (или) темы	Объем в часах	Контактная работа в академических часах					Самостоятельная работа обучающихся
			Всего	Лекционные занятия	Практические занятия	Лабораторные занятия	Индивидуальные занятия	
1.	Чтение слов	32	10			10		22
2.	Чтение предложений	34	12			12		22
3.	Чтение небольших текстов	30	10			10		20
4	Пересказ текста	36	8			8		28
	Всего	132	40			40		92
Промежуточная аттестация обучающихся:								
	Групповые консультации перед экзаменом							
	Подготовка к сдаче и сдача экзамена							
	Подготовка к сдаче и сдача зачета							
	Подготовка и сдача зачета с оценкой	12	0,5					11,5

	Всего							
	<b>Итого</b>	144	40,5					103,5

### 3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

#### 4. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

##### 4.1. Оценочные средства для текущего контроля

<i>Раздел/ тема</i>	<i>ЗУБ</i>	<i>Оценочное средство</i>
<b>Тема 1. Основные этапы развития иероглифического письма.</b>	<b>Знает</b> <b>Умеет</b> использовать знания в области иероглифики для чтения и корректного понимания текстов общественно- политической направленности на китайском языке; понимать и использовать языковой материал в устных и письменных видах речевой деятельности <b>Владеет</b> способностью проводить анализ фонетики и семантики иероглифов китайского языка с учетом их лингвострановедческой специфики	Тест 1  Тест 1  Тест 1
<b>Тема 2. Структура и основные</b>	<b>Знает</b> порядок написания черт в иероглифах китайского языка	Тест 2  Тест 2

<p><b>графические элементы современных китайских иероглифов</b></p>	<p><b>Умеет</b> правильно писать различные типы иероглифов в зависимости от составляющих их иероглифических ключей. <b>Владеет</b> навыками скорописи иероглифического текста для записи официальной и деловой документации на китайском языке</p>	<p>Тест 2</p>
<p><b>Тема 3. Правила китайской каллиграфии</b></p>	<p><b>Знает</b> способы, формы, нормы осуществления письменной коммуникации на иностранном языке. <b>Умеет</b> создавать письменные документы на иностранном языке. <b>Владеет</b> навыками письменной коммуникации на иностранном языке.</p>	<p>Тест 3  Тест 3  Тест 3</p>

**4.2. Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации по дисциплине**

<p><b>Индекс компетенции</b></p>	<p><b>Индикатор(ы) компетенции</b></p>	<p><b>Дескрипторы</b></p>	<p><b>Оценочные средства</b></p>
<p><b>УК-4:</b> Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и</p>	<p><b>ИУК 4.1.</b> анализирует письменную речь с точки зрения особенностей китайской системы письма, записывает элементарные фразы для осуществления</p>	<p><b>Знает</b> основы иероглифики китайского языка, функции иероглифических ключей в составе иероглифа; наиболее употребительную лексику и основные иероглифы в профессиональной</p>	<p>Тест 6</p>

иностранном(ых) языке(ах)	социальной коммуникации	области. <b>Умеет</b> использовать знания в области иероглифики для чтения и корректного понимания текстов общественно-политической направленности на китайском языке; понимать и использовать языковой материал в устных и письменных видах речевой деятельности <b>Владеет</b> способностью проводить анализ фонетики и семантики иероглифов китайского языка с учетом их лингвострановедческой специфики	
	<b>ИУК 4.2.</b> применяет общие правила оформления документов различных типов на иностранном языке;	<b>Знает</b> порядок написания черт в иероглифах китайского языка <b>Умеет</b> правильно писать различные типы иероглифов в зависимости от составляющих их иероглифических ключей. <b>Владеет</b> навыками скорописи иероглифического текста для записи официальной и деловой документации на китайском языке	Тест 7
	<b>ИУК 4.3.</b> владеет способами, формами, нормами осуществления	<b>Знает</b> способы, формы, нормы осуществления письменной коммуникации на иностранном языке.	Тест 8

	деловой коммуникации на иностранном языке;	<b>Умеет</b> создавать письменные документы на иностранном языке. <b>Владеет</b> навыками письменной коммуникации на иностранном языке.	
--	--	--	--

*\*Фонд оценочных средств для проведения аттестации по дисциплине представлен в приложении к рабочей программе дисциплины.*

## 5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

### 5.1. Перечень печатных и (или) электронных изданий:

#### Печатные

1. Кондрашевский, А. Ф. Практический курс китайского языка : учебник для студентов вузов по направлениям подготовки и специальности "Международные отношения" и "Регионоведение". Т. 1 / А. Ф. Кондрашевский, М. В. Румянцева, М. Г. Фролова. — 10-е изд., перераб. и доп. — Москва : Вост. кн., 2009. — 768 с. — Прил. CD-ROM. — ISBN 978-5-7873-0425-1. - Текст : непосредственный. (20 экз.)

2. Кондрашевский, А. Ф. Практический курс китайского языка : учебник для студентов вузов по направлениям подготовки и специальности "Международные отношения" и "Регионоведение". Т. 2 / А. Ф. Кондрашевский, М. В. Румянцева, М. Г. Фролова. — Изд. 10-е, перераб. и доп. — Москва : Вост. кн., 2009. — 736 с. — Прил. CD-ROM. — ISBN 978-5-7873-0426-8. - Текст : непосредственный. (20 экз.)

3. Задоевко, Т. П. Учебник китайского языка. Кн. 1 / Т. П. Задоевко, Х. Шу-Ин ; Академия наук СССР, Институт востоковедения МГУ имени М. В. Ломоносова, Институт стран Азии и Африки. — Москва : Наука, 1979. — 379, [3] с. : табл., схемы. — [16+]. — ISBN 5-7261-0002-6. - Текст : непосредственный. (1 экз.)

4. Карлова, М. Самоучитель. Китайский язык для начинающих : [учебник] / М. Карлова. — Санкт-Петербург [и др.] : Питер, 2014. — 256 с. : ил., табл. — [+ 1CD]. — [12+]. — ISBN 978-5-496-00175-5. - Текст : непосредственный. (1 экз.)

5. Котов, А. В. Китайско-русский словарь-минимум : около 4000 иероглифов / А. В. Котов. — Изд. 2-е, перераб. и доп. — Москва : Русский



язык, 1990. —  
816 с. — ISBN 5-00-00780-1. - Текст : непосредственный. (1 экз.)

#### Электронный ресурс

1. Николаев, А. М. Китайский язык: специальный курс / А.М. Николаев ; Федеральная таможенная служба, Государственное казённое образовательное учреждение высшего профессионального образования «Российская таможенная академия» Владивостокский филиал. – Владивосток : Российская таможенная академия, Владивостокский филиал, 2015. – 88 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438357> (дата обращения: 27.03.2020). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9590-0636-5. – Текст : электронный.
2. Шафир, М.А. Китайский язык: особенности письма. Прописи : [12+] / М.А. Шафир. – Санкт-Петербург : КАРО, 2017. – 112 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574456> (дата обращения: 27.03.2020). – ISBN 978-5-9925-1193-2. – Текст : электронный.
3. Фусян, В. Китайский язык: вводный курс : [12+] / В. Фусян, Я. Тяньгэ. – Санкт-Петербург : КАРО, 2016. – 384 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574430> (дата обращения: 27.03.2020). – ISBN 978-5-9925-0774-4. – Текст : электронный.
4. Жень, С. Курс китайского языка «Voya Chinese». Начальный уровень. Ступень II : учебник : [12+] / С. Жень, С. Ли, Ц. Сюй ; общ. ред. А. Сторожук. – Санкт-Петербург: КАРО ; Пекин: Peking university press, 2017. – 184 с. : ил. – (Voya Chinese). – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574570> (дата обращения: 27.03.2020). – ISBN 978-5-9925-1240-3. – Текст : электронный.
5. Ли, С. Курс китайского языка «Voya Chinese»: начальный уровень. Ступень 1 : [12+] / С. Ли, С. Жэнь, Ц. Сюй ; под общ. ред. А.Г. Сторожука. – Санкт-Петербург: КАРО ; Пекин: Peking university press, 2016. – 224 с. – (Voya Chinese). – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574477> (дата обращения: 27.03.2020). – ISBN 978-5-9925-1126-0. – Текст : электронный.
6. Большой Китайско-Русский Словарь он-лайн. <https://bkrs.info/>
7. Китайско-русский параллельный корпус в коллекции НКРЯ. URL: <https://ruscorpora.ru/new/search-para-zh.html>
8. Электронный он-лайн словарь с возможностью рукописного ввода иероглифов Cidian.ru. URL: <https://cidian.ru/handwriting-input>
9. Китайский он-лайн словарь иероглифов <http://bishun.shufaji.com/0x4EAB.html>
10. Китайский он-лайн словарь иероглифов <https://bihua.51240.com/>
11. Никуличева Д.Б. Как найти свой путь к иностранным языкам. Лингвистические и психологические стратегии полиглотов [Электронный

ресурс]: Учебно-методическое пособие. М.: Флинта, 2009. 304 с. Режим доступа: [www.biblioclub.ru/books/83394/](http://www.biblioclub.ru/books/83394/)

## 5.2. Электронные образовательные ресурсы, в т.ч. профессиональные базы данных и информационные справочные системы

<a href="http://library.uspu.ru">http://library.uspu.ru</a>	Сайт ИИЦ-Научной библиотеки
<a href="http://opac.biblio.uspu.ru">http://opac.biblio.uspu.ru</a>	Электронный каталог ИИЦ-Научной библиотеки
<a href="http://elar.uspu.ru">http://elar.uspu.ru</a>	Электронная библиотека УрГПУ
<a href="http://biblioclub.ru">http://biblioclub.ru</a>	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
<a href="http://e.lanbook.com">http://e.lanbook.com</a>	ЭБС издательства ЛАНЬ
<a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a>	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU
<a href="http://www.ebiblioteka.ru">http://www.ebiblioteka.ru</a>	Универсальная справочно-информационная база данных периодических изданий «ИВИС»
<a href="http://apps.webofknowledge.com/WOS_GeneralSearch_input.do?product=WOS&amp;search_mode=GeneralSearch&amp;SID=Z2pXBwFk6K2aJfdbIn&amp;preferencesSaved=">http://apps.webofknowledge.com/WOS_GeneralSearch_input.do?product=WOS&amp;search_mode=GeneralSearch&amp;SID=Z2pXBwFk6K2aJfdbIn&amp;preferencesSaved=</a>	Система "Web of Science" (WoS): рамках Национальной подписки
<a href="https://www.scopus.com/freelookup/form/author.uri">https://www.scopus.com/freelookup/form/author.uri</a>	База данных «Scopus»: рамках Национальной подписки
<a href="http://www.sciencedirect.com">http://www.sciencedirect.com</a>	Полнотекстовая база данных ScienceDirect: рамках Национальной подписки
<a href="http://dvs.rsl.ru">http://dvs.rsl.ru</a>	Электронная библиотека РГБ диссертаций
<a href="http://www.consultant.ru">http://www.consultant.ru</a>	"Консультант Плюс"
<a href="https://xn--b1a3bf.xn--p1ai">https://xn--b1a3bf.xn--p1ai</a>	Школа цифрового века
<a href="https://icdlib.nspu.ru">https://icdlib.nspu.ru</a>	Межвузовская электронная библиотека
<a href="http://opac.urfu.ru/consensus">http://opac.urfu.ru/consensus</a>	Consensus Omnium: Корпоративная сеть

	библиотек Урала
<a href="https://arbicon.ru/services/mars_analitic.html">https://arbicon.ru/services/mars_analitic.html</a>	Межрегиональная аналитическая роспись статей - сводный каталог периодики библиотек России
<a href="http://cyberleninka.ru">http://cyberleninka.ru</a>	НЭБ «КиберЛенинка»

### ***5.3. Печатные и (или) электронные образовательные ресурсы для лиц с ОВЗ***

Печатные и (или) электронные ресурсы в формах, адаптированных к нарушениям здоровья лиц из числа инвалидов и лиц с ОВЗ, представлены в Центре психолого-педагогического и информационного обеспечения образования студентов-инвалидов УрГПУ.

В Центре представлено специализированное оборудование, такое, как:

1. Читающая машина SARA CE
2. Видео-увеличитель стационарный электронный TOPAZ XL-20
3. Персональный компьютер с брайлевским дисплеем «Эверест».

Центр располагает также следующим программным обеспечением:

- программой экранного доступа JAWS версия 13.0;
- программой для чтения книг в текстовых форматах и перевода их в звуковые файлы БАЛАБОЛКА;
- программой экранного доступа NVDA;
- системой распознавания текста ADDYY Fine Reader;
- голосовым модулем АЛЁНА (ACAPELA GROUP).

Учебно-методические материалы для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и особенностям восприятия и обработки поступающей учебной информации.

Для обучающихся с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом и с необходимой контрастностью;
- в форме электронного документа (версия для слабовидящих);
- в форме аудиофайла;
- в печатной форме на языке Брайля.

Обучающиеся могут воспользоваться официальным сайтом Свердловской областной специальной библиотеки для слепых: <http://sosbs.ru/>  
Для обучающихся с нарушением слуха:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

## **6. КОМПЛЕКТ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ**

В процессе осуществления образовательного процесса по дисциплине применяется следующее программное обеспечение:

### ***6.1. Лицензионное программного обеспечения***

➤ Microsoft Office 2016 Russian Academic OLP 1license NoLevel (Лицензии № 69716151 от 03.05.2018);

### ***6.2. Свободно распространяемое программное обеспечение***

➤ LibreOffice (<http://www.libreoffice.org/>) – свободно распространяемый аналог Microsoft Office (текстовый редактор).

➤ Cognitive OpenOCR (Cuneiform) ([http://cognitiveforms.com/ru/products\\_and\\_services/cuneiform/](http://cognitiveforms.com/ru/products_and_services/cuneiform/)) – свободно распространяемый аналог АБВУ FineReader (Распознавание текстов и перевод их в машиночитаемый вид)

➤ Gimp (<http://www.gimp.org/>) - свободно распространяемый аналог Adobe Photoshop (Растровый графический редактор)

## **7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ**

### ***7.1. Помещения***

Помещения для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, самостоятельной работы укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации. Помещения для самостоятельной работы оснащены компьютерной техникой с

возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

## ***7.2. Оборудования и технические средства обучения***

### ***7.2.2. Технические средства***

Видеопроектор, видеомаягнитофон

### ***7.2.3. Учебные и наглядные пособия***



